



COMPRESSED AIR HOSE REEL PDST 10 B3

(GB) (CY)

COMPRESSED AIR HOSE REEL

Translation of the original instructions

(RS)

BUBANJ SA PNEUMATSKIM CREVOM

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(GR) (CY)

ΜΠΑΛΑΝΤΕΖΑ ΑΕΡΟΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(HR)

PNEUMATSKO CRIJEVO

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(RO)

TAMBUR PENTRU FURTUN DE AER COMPRESAT

Traducerea instructiunilor de utilizare original

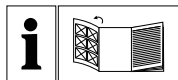
(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-SCHLAUCHTROMMEL

Originalbetriebsanleitung

IAN 365023_2204

(HR) (RS) (RO)
(GR) (CY)



(GB) (CY)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

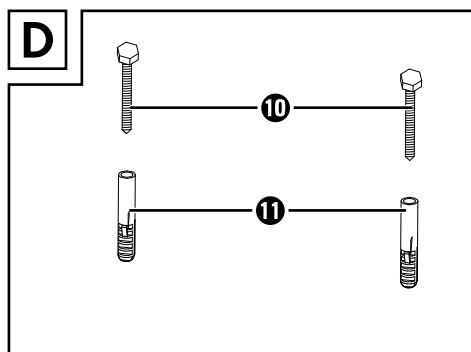
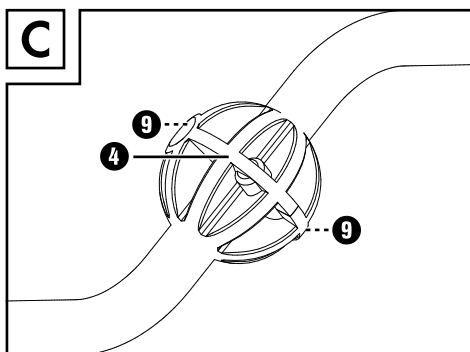
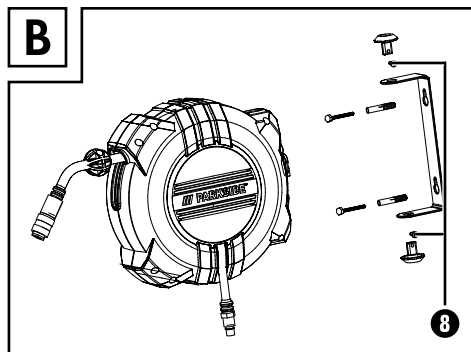
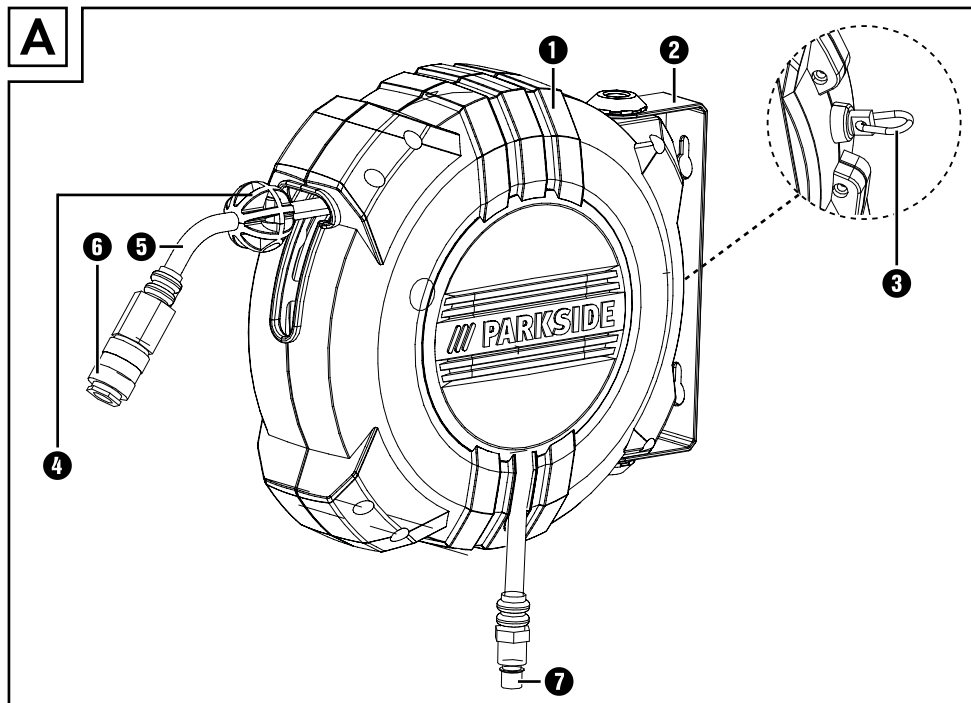
(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	11
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	21
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	31
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	51



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	2
Technical specifications	2
Safety instructions	3
Residual risk	4
Before use	4
Installation	4
Finding an installation site	4
Mounting the compressed air hose reel	4
Commissioning	5
Connecting the compressed air hose reel to a compressed air source	5
Connecting the compressed air hose reel to a compressed air tool	5
Using the compressed air hose reel	5
Unrolling the hose	5
Rolling up the hose	5
Adjusting the hose stopper	6
Maintenance and cleaning	6
Disposal	6
Kompernass Handels GmbH warranty	7
Service	8
Importer	8
Original Declaration of Conformity	9

AIR HOSE REEL PDST 10 B3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The compressed air hose reel is used in conjunction with a compressor to supply compressed air tools with power. The compressed air hose reel is exclusively for transporting compressed air. It is not suitable for transporting liquids. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please keep these instructions in a safe place for future reference. Pass all relevant documents to any future owner. Any use which deviates from the intended use is prohibited and potentially dangerous. Damage caused by failure to observe the instructions or misuse is not covered by the warranty and does not fall under the manufacturer's liability. The appliance is designed for domestic use and must not be used for commercial or industrial purposes.

Symbols on the compressed air tool

	Read the operating instructions before use.
	Wear a dust mask.
	Wear protective goggles.
	Wear hearing protection.
	Wear protective gloves.

Features

- 1 Drum housing
- 2 Pivoting mounting bracket
- 3 Hook for hanging
- 4 Hose stopper
- 5 Compressed air hose for compressed air tools
- 6 Quick-release coupling
- 7 Compressed air connection
- 8 Screws
- 9 Fastening screws

Mounting accessories

- 10 Mounting screws
- 11 Wall plugs

Package contents

- 1 air Hose Reel
- 1 mounting accessories
(2x mounting screws, 2x wall plugs)
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Working pressure	max. 10 bar
Rewind system	Automatic
Length of compressed air hose	10 m
Compressed air connection size	1/4" = 6.35 mm
Weight	approx. 1.7 kg



Safety instructions

WARNING!

► PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THEY ARE A PART OF THIS APPLIANCE AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!

- This appliance may be used by people aged 16 years and above and by people with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- The compressed air hose reel is used in conjunction with a compressor to supply compressed air tools with power. The compressed air hose reel is exclusively for transporting compressed air. It is not suitable for transporting liquids.
- The compressed air hose reel is designed to be mounted on a suitable wall or ceiling; use without mounting is not permitted.
- The compressed air hose reel has not been developed for commercial or industrial use or use in workshops. This product is intended for private use only. The compressed air hose reel must only be used for its intended purpose. Any other use deviating from this is prohibited!
- Proper use also involves compliance with the safety instructions as well as the assembly instructions contained in the operating instructions. The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.
- Use only accessories suitable for this product. People who use the compressed air hose reel and carry out any maintenance work must familiarise themselves with it. They must also be informed of potential hazards. The applicable accident prevention regulations must be observed correctly and conscientiously.
- The manufacturer shall not be liable for damage resulting from modifications made to the compressed air hose reel.
- Mount the compressed air hose reel before using it to minimise the risk of injury.
- The compressed air hose reel must only be used with compressed air. Do not use the compressed air hose reel with liquids.
- Always allow the hose to roll up in a controlled manner, since the compressed air hose reel rewind mechanism is equipped with a tension spring. A hose can cause injury while rolling up if not used correctly. If the rewind mechanism is damaged, the compressed air hose reel must be taken out of operation immediately and repaired by a specialist. Do not open the housing of the compressed air hose reel yourself.
- Only use accessories that are in perfect condition and are designed for use with the compressed air hose reel.
- Never exceed the maximum working pressure of the compressed air hose reel or the compressed air tool being used.
- Do not connect the compressed air hose reel to compressed air lines until you have ensured that the maximum permissible working pressure cannot be exceeded by more than 10% (e.g. by using a pressure reducer).
- Always keep the compressed air hose away from sharp edges, heat and oil.
- Always check the compressed air hose before using the compressed air hose reel.
- The compressed air hose reel must only be used in conjunction with a compressor. Operation with compressed air cylinders is prohibited.
- The use of pneumatic tools with flammable gases is prohibited. There is a risk of an explosion!
- The compressed air hose reel must not be used for other purposes.
- Do not store the compressed air hose reel within reach of children.
- Never point the compressed air hose reel or its hoses at people or animals.

- Always use original spare parts for repairs. Non-original spare parts can cause serious damage.
- When carrying out maintenance, adjustment and repair work, always disconnect the compressed air hose reel from the compressed air supply first.
- Do not make any modifications to the compressed air hose reel.
- Do not use the compressed air hose reel unless it is in perfect condition. If in doubt, consult a specialist before using the appliance.
- Have all repairs carried out by qualified professionals.
- Never transport the compressed air hose reel by holding onto the hoses.
- Always hold the hose firmly in place when disconnecting it from the compressed air source or a compressed air tool.

Residual risk

Even if the appliance is operated properly, there will still be residual risks. The following hazards may occur in connection with the construction and design of this compressed air hose reel:

- Danger caused by compressed air hoses thrashing around.
- Risk of tripping due to compressed air hoses lying around.

Reduce the residual risks by using the appliance carefully and in accordance with the instructions.

Before use

- Remove all parts from the packaging and check whether the compressed air hose reel or the individual parts are damaged. If this is the case, do not use the compressed air hose reel. Contact the manufacturer at the specified service address.
- Remove all protective films and other transport packaging.
- Check that the delivery is complete.

Installation

Finding an installation site

- Mount the compressed air hose reel on a suitable ceiling or wall; use of the compressed air hose reel without mounting is not permitted.
- Select a location for mounting the compressed air hose reel where it will not cause an obstruction.
- With ceiling mounting, a mounting height of at least 2.5 metres should be observed.
- You will need the following tools to mount the appliance: a drill, a suitable drill bit and a screwdriver.

Mounting the compressed air hose reel

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Incorrect installation of the compressed air hose reel can lead to injuries.
- Make sure that there are no cables or pipes at the installation site. If necessary, use a detector or contact a specialist.
- Also observe the safety instructions for the drill that is used.

NOTE! RISK OF DAMAGE!

- ▶ Incorrect installation can lead to damage.
- Make sure that the support material (wall) at the installation location is strong enough to support the weight of the compressed air hose reel. If you have any questions, please contact a specialist.

1. Use the pivoting mounting bracket **2** as a template. You can disconnect the mounting bracket **2** from the compressed air hose reel after you have removed the two screws **8** by turning them anticlockwise (see fig. B). Mark the position of the holes on the support material with a pencil.
2. Drill the holes required for mounting in the support material.
3. Mount the mounting bracket **2** with suitable fixing material (see mounting accessories **10** **11**).
4. Reattach the compressed air hose reel to the mounting bracket **2**.
To do this, screw the screws **8** that you removed in step 1 back in clockwise (see Figure B).

Commissioning

Connecting the compressed air hose reel to a compressed air source

- ◆ Plug the compressed air connection **7** of the compressed air hose reel into the quick coupling of the compressed air source.

Connecting the compressed air hose reel to a compressed air tool

NOTE! RISK OF DAMAGE!

- ▶ Improper handling of the compressed air hose reel can lead to damage.
- Never exceed the maximum working pressure of the compressed air hose reel and ensure that the connectors used are compatible. The compressed air hose can be immediately connected to the compressed air tool via the air inlet of the compressed air tool using the quick coupling **6**.

Using the compressed air hose reel

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The compressed air hose reel is equipped with a return mechanism. This is operated by a strong spring. If the compressed air hose **5** rolls up incorrectly, injuries may occur.
- Never allow the compressed air hose **5** to spring back in an uncontrolled way.
- If the return mechanism is damaged, stop using the compressed air hose reel immediately. Have the damage repaired by a specialist.
- The compressed air hose reel has a locking and return mechanism. This makes it easy to pull out and return the compressed air hose **5**.
- The locking device generates a clicking noise when rolling up and unrolling. This is not a fault. If the noise changes after using the equipment numerous times and/or if there are problems with the mechanism, seek expert assistance or contact customer service.

Unrolling the hose

- ◆ Pull the compressed air hose **5** carefully out of the drum housing to the desired working length for the pneumatic tool. If you release the compressed air hose **5** after a click, the locking device engages at this length.

Rolling up the hose

- ◆ A short pull on the compressed air hose **5** releases the lock.
- ◆ Make sure that the compressed air hose **5** rolls back into the drum housing **1** in a controlled manner.

Adjusting the hose stopper

The position of the hose stopper ④ can be adjusted and interrupts the rolling up of the compressed air hose ⑤ to the desired length. You will need a Phillips screwdriver (not included) to adjust the hose stopper ④.

- ◆ Undo the fastening screws ⑨ with the Phillips screwdriver (see fig. C).
- ◆ Slide the hose stopper ④ along the compressed air hose ⑤ to the desired position.
- ◆ Retighten the fastening screws ⑨.

Maintenance and cleaning

NOTE

- ▶ The compressed air hose reel must be serviced regularly and overhauled to ensure proper functioning and compliance with safety requirements. Improper and incorrect operation can lead to failures and damage to the appliance.
- Never use harsh and/or abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the plastic parts of the compressed air hose reel.
- Never allow water to get inside the compressed air hose reel. Make sure that the housing and the compressed air hose remain free of dust and dirt. To ensure this is the case, wipe the compressed air hose reel regularly with a clean cloth.

- Before returning the compressed air hose to the housing, clean the compressed air hose for further use if possible.
- Clean the compressed air hose reel and the hose with a damp cloth and a little soap at regular intervals.

Disposal

Do not dispose of the appliance in the normal domestic waste!



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 365023_2204 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 365023_2204.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 365023_2204

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive
(2006/42/EC)

Type/appliance designation
Air Hose Reel PDST 10 B3

Year of manufacture: 06-2022

Serial number: IAN 365023_2204

Bochum, 15/07/2022

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the large, bold CE mark.

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Sadržaj

Uvod	12
Namjenska uporaba	12
Oprema	12
Opseg isporuke	12
Tehnički podaci	12
Sigurnosne napomene	13
Preostali rizik	14
Prije uključivanja	14
Montaža	14
Pronalaženja mjesta za montažu	14
Montaža koluta s pneumatskim crijevom	15
Puštanje u rad	15
Priključivanje koluta s pneumatskim crijevom na izvor komprimiranog zraka	15
Priključivanje koluta s pneumatskim crijevom na pneumatski alat	15
Korištenje koluta s pneumatskim crijevom	15
Odmatanje crijeva	16
Namatanje crijeva	16
Postavljanje zaustavljača crijeva	16
Održavanje i čišćenje	16
Zbrinjavanje	16
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	17
Servis	18
Uvoznik	18
Originalna izjava o sukladnosti	19

PNEUMATSKO CRIJEVO PDST 10 B3

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Kolut s pneumatskim crijevom služi zajedno s kompresorom za opskrbu pneumatskog alata. Kolut s pneumatskim crijevom koristi se isključivo za transport komprimiranog zraka. Nije pogodan za transport tekućina. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Ove upute dobro sačuvajte. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i također predajte i svu dokumentaciju. Zabranjena je i potencijalno opasna svaka uporaba koja odstupa od namjenske uporabe. Oštećenja nastala zbog zanemarivanja ili zlouporabe nisu pokrivena jamstvom i proizvođač za njih ne snosi odgovornost. Uređaj je dizajniran za kućnu uporabu i ne smije se koristiti u komercijalnim ili industrijskim okruženjima.

Simboli na alatu na komprimirani zrak

	Prije uključivanja uređaja pročitajte upute za uporabu.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	Nosite zaštitu za oči.
	Nosite zaštitu od buke.
	Nosite zaštitne rukavice

Oprema

- ❶ Kućište bubnja
- ❷ Okretni priključni nosač
- ❸ Kuka za vješanje
- ❹ Zaustavljač crijeva
- ❺ Pneumatsko crijevo za pneumatski alat
- ❻ Brza spojka
- ❼ Priključak komprimiranog zraka
- ❽ Vijci
- ❾ Vijci za pričvršćivanje

Montažni pribor

- ❿ Montažni vijci
- ⓫ Tiple

Opseg isporuke

- 1 pneumatsko crijevo
- 1 montažni pribor (2x montažni vijci, 2x tiple)
- 1 upute za uporabu

Tehnički podaci

Radni tlak	maks. 10 bara
Sustav namatanja	Automatski
Duljina pneumatskog crijeva	10 m
Veličina pneumatskog priključka	1/4" = 6,35 mm
Težina	otprilike 1,7 kg



Sigurnosne napomene

! UPOZORENJE!

- PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU. UPUTE SU SASTAVNI DIO UREĐAJA I MORAJU BITI DOSTUPNE U BILO KOJEM TRENTUTKU!

- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe stare 16 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Zajedno s kompresorom, kolut s pneumatskim crijevom služi za opskrbu pneumatskog alata energijom. Kolut s pneumatskim crijevom koristi se isključivo za transport komprimiranog zraka. Nije pogodan za transport tekućina.
- Kolut s pneumatskim crijevom je zbog naprave predviđen za montažu na prikladan zid ili strop; uporaba bez montaže nije dopuštena.
- Kolut s pneumatskim crijevom nije razvijen za komercijalnu, industrijsku ili obrtničku uporabu. Ovaj je proizvod predviđen samo za privatnu uporabu. Kolut s pneumatskim crijevom smije se koristiti isključivo u skladu s namjenom. Svaka druga i drugačija uporaba je zabranjena!
- Dio namjenske uporabe je pridržavanje sigurnosnih uputa sadržanih u uputama za uporabu, kao i uputa za montažu. Za štete nastale uslijed nenamjenske ili pogrešne uporabe, proizvođač i prodavač ne preuzimaju nikakvu odgovornost.
- Smije se koristiti samo pribor prikladan za ovaj proizvod. Osobe koje koriste kolut s pneumatskim crijevom i po potrebi obavljaju radove održavanja, obvezne su upoznati se s istim. Nadalje, moraju biti informirane o potencijalnim opasnostima. Potrebno je valjano i savjesno pridržavati se važećih propisa o sprječavanju nezgoda.
- Svaka izmjena koluta s pneumatskim crijevom isključuje odgovornost proizvođača za pritom nastale štete.
- Kolut s pneumatskim crijevom prije upotrebe montirajte kako biste smanjili rizik od ozljeda.
- Kolut s pneumatskim crijevom koristite isključivo s komprimiranim zrakom. Nije dopušteno koristiti kolut s pneumatskim crijevom za tekućine.
- Uvijek pustite da se crijevo kontrolirano namota, jer je kolut s pneumatskim crijevom opremljen zateznom oprugom i mehanizmom za namatanja. Ako se ispravno ne koristi, crijevo koje se namata može dovesti do ozljeda. Ako je mehanizam za namatanje oštećen, odmah prestanite koristiti kolut s pneumatskim crijevom i predajte ga stručnjaku na popravak. Nikada sami ne otvarajte kućište koluta s pneumatskim crijevom.
- Koristite samo pribor u besprijekornom stanju, namijenjen za uporabu s kolutom s pneumatskim crijevom.
- Nikada ne prekoračujte maksimalni radni tlak koluta s pneumatskim crijevom ili korištenog pneumatskog alata.
- Kolut s pneumatskim crijevom smije se priključiti samo na vodove za komprimirani zrak ako je osigurano sprječavanje prekoračenja maksimalnog dopuštenog radnog tlaka za više od 10 % (npr. pomoću redukcijskog ventila).
- Pneumatsko crijevo uvijek držite podalje od oštih rubova, topline i ulja.
- Uvijek provjerite pneumatsko crijevo prije korištenja koluta s pneumatskim crijevom.
- Kolut s pneumatskim crijevom koristite samo zajedno s kompresorom. Zabranjen je rad s cilindrima s komprimiranim zrakom.
- Zabranjena je uporaba pneumatskih alata sa zapaljivim plinovima. Postoji opasnost od eksplozije!
- Kolut s pneumatskim crijevom ne smije se koristiti u druge svrhe.
- Kolut s pneumatskim crijevom držite izvan dohvata djece.

- Nikada ne usmjeravajte kolut s pneumatskim crijevom odnosno njegovo crijevo na ljude ili životinje.
- Za popravke koristite samo originalne rezervne dijelove. Neoriginalni rezervni dijelovi mogu prouzročiti ozbiljna oštećenja.
- Tijekom izvođenja radova na održavanju, postavljanju i popravaka, uvijek prvo odvojite kolut s pneumatskim crijevom od izvora komprimiranog zraka.
- Zabranjene su izmjene koluta s pneumatskim crijevom.
- Kolut s pneumatskim crijevom koristite samo u besprijekornom stanju. U slučaju dvojbe, prije uporabe se posavjetujte sa stručnjakom.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo kvalificirani stručnjaci.
- Nikada ne transportirajte kolut s pneumatskim crijevom držeći ga za crijevo.
- Crijevo uvijek čvrsto držite u ruci kada ga odvajate od izvora komprimiranog zraka ili pneumatskog alata.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda

Preostali rizik

Čak i ako uređaj propisno koristite, uvijek postoje preostali rizici. Zbog dizajna i izvedbe ovog koluta s pneumatskim crijevom mogu nastati sljedeće opasnosti:

- Opasnost od nasumičnog udaranja pneumatskog crijeva.
- Opasnost od pada uslijed nasumičnog lamatanja pneumatskog crijeva.

Smanjite preostali rizik pažljivim i ispravnim korištenjem uređaja.

Prije uključivanja

- Izvadite sve dijelove iz pakiranja i provjerite jesu li kolut s komprimiranim zrakom ili pojedinačni dijelovi slučajno oštećeni. U slučaju oštećenja ne koristite kolut s pneumatskim crijevom. Obratite se servisu proizvođaču preko navedene adrese servisa.
- Uklonite sve zaštitne folije i ostalu transportnu ambalažu.
- Provjerite potpunost isporuke.

Montaža

Pronalaženja mjesta za montažu

- Kolut s pneumatskim crijevom montirajte na prikladan strop ili zid. Uporaba koluta s pneumatskim crijevom bez montaže nije dopuštena.
- Odaberite mjesto za montiranje koluta s pneumatskim crijevom tako da ne predstavlja prepreku.
- Prilikom montaže na strop treba obratiti pažnju na visinu ugradnje od najmanje 2,5 metra.
- Za ugradnju su potrebni sljedeći alati: bušilica, prikladno svrdlo i odvijač.

Montaža koluta s pneumatskim crijevom

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Nepravilna montaža koluta s pneumatskim crijevom može uzrokovati ozljede.
- Provjerite da na mjestu instalacije nema cijevi ili vodova. Ako je potrebno, koristite detektor ili se obratite stručnjaku.
- Obratite također pažnju na sigurnosne napomene korištene bušilice.

NAPOMENA! **OPASNOST OD OŠTEĆENJA!**

- ▶ Neispravna montaža može uzrokovati oštećenja.
- Pazite da nosivi materijal na mjestu montaže može nositi težinu koluta s pneumatskim crijevom. U slučaju pitanja, obratite se stručnjaku.
- 1. Kao predložak koristite okretni priključni nosač **2**. Okretni priključni nosač **2** možete odvojiti od koluta s pneumatskim crijevom odvrtanjem oba vijka **8** u smjeru obrnutom od smjera kazaljke na satu (vidi sliku B). Označite položaj rupa na podlozi pomoću olovke.
- 2. Izbušite rupe potrebne za ugradnju u podlogu.
- 3. Montirajte priključni nosač **2** odgovarajućim materijalom za pričvršćivanje (vidi montažni pribor **10** **11**).
- 4. Kolut s pneumatskim crijevom ponovno pričvrstite na priključni nosač **2**.
U tu svrhu vijke **8**, koje ste ukloniti u 1. koraku, ponovno zategnite u smjeru kazaljke na satu. (vidi sliku B)

Puštanje u rad

Priključivanje koluta s pneumatskim crijevom na izvor komprimiranog zraka

- ◆ Umetnite pneumatski priključak **7** koluta s pneumatskim crijevom u brzu spojku izvora komprimiranog zraka.

Priključivanje koluta s pneumatskim crijevom na pneumatski alat

NAPOMENA! **OPASNOST OD OŠTEĆENJA!**

- ▶ Nepravilno rukovanje kolutom s pneumatskim crijevom može uzrokovati oštećenja.
- Uvijek pazite na maksimalni radni tlak koluta s pneumatskim crijevom i kompatibilnost korištenih priključaka. Pomoću brze spojke **6** pneumatskog crijeva moguće je crijevo brzo spojiti na ulaz za zrak na pneumatskom alatu.

Korištenje koluta s pneumatskim crijevom

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Kolut s pneumatskim crijevom opremljen je povratnim mehanizmom. Tim mehanizmom upravlja jaka opruga. U slučaju neispravnog namatanja pneumatskog crijeva **5** može doći do ozljeda.
- Nikada ne dopustite da se pneumatsko crijevo **5** nekontrolirano povlači u kolut.
- Ako je povratni mehanizam oštećen, odmah prestanite koristiti kolut s pneumatskim crijevom. Nastalu štetu mora popraviti stručnjak.

- Kolut s pneumatskim crijevom posjeduje mehanizam za zaključavanje i povratni mehanizam. To omogućava jednostavno izvlačenje i ponovno namatanje pneumatskog crijeva ⑤.
- Mehanizam za zaključavanje prilikom namatanja i odmatanja stvara zvuk čegrtaljke. To nije greška. Ako se zvuk promijeni nakon velikog broja korištenja i/ili ako postoje problemi s mehanizmom, potražite stručnu pomoć ili kontaktirajte službu za korisnike.

Odmatanje crijeva

- ◆ Pažljivo povucite pneumatsko crijevo ⑤ do željene radne duljine za pneumatski alat iz kućišta koluta. Ako pneumatsko crijevo ⑤ pustite nakon klika, mehanizam će ga zaključati na toj duljini.

Namatanje crijeva

- ◆ Kratkim povlačenjem pneumatskog crijeva ⑤ možete otpustiti mehanizam za zaključavanje.
- ◆ Pritom pazite da se pneumatsko crijevo ⑤ kontrolirano namata u kućištu koluta ①.

Postavljanje zaustavljača crijeva

Položaj zaustavljača crijeva ④ moguće je postaviti i prekida namatanje pneumatskog crijeva ⑤ na željenoj duljini. Za postavljanje zaustavljača crijeva ④ potreban je križni odvijač (nije u opsegu isporuke).

- ◆ Otpustite vijke za pričvršćivanje ⑨ pomoću križnog odvijača (vidi sliku C).
- ◆ Gurnite zaustavljač crijeva ④ duž pneumatskog crijeva ⑤ u željeni položaj.
- ◆ Ponovno zategnite vijke za pričvršćivanje ⑨.

Održavanje i čišćenje

NAPOMENA

- Za ispravan rad i usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima, kolut s pneumatskim crijevom treba redovno održavati i popravljati. Neispravan i nepravilan rad može uzrokovati kvarove i oštećenja uređaja.
- Nikada ne koristite oštra i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Isti mogu oštetiti plastične dijelove koluta s pneumatskim crijevom.
- Pazite da u unutrašnjost koluta s pneumatskim crijevom nikada ne proдре voda. Pazite da na kućištu i pneumatskom crijevu nema prašine i prljavštine. U tu svrhu kolut s pneumatskim crijevom redovito obrišite čistom krpom.
- Prije vraćanja pneumatskog crijeva u kućište, ako je moguće, očistite pneumatsko crijevo za daljnju uporabu.
- Periodično očistite kolut s pneumatskim crijevom i crijevo vlažnom krpom s malo mekanog sapuna.

Zbrinjavanje

Uređaj ne bacajte u standardni kućanski otpad!

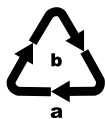


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstveno razdoblje ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 365023_2204 kao dokaz o kupnji.

- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 365023_2204.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 365023_2204

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Originalna izjava o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktivu o strojevima
(2006/42/EC)

Tip/naziv uređaja
Pneumatsko crijevo PDST 10 B3

Godina proizvodnje: 06-2022

Serijski broj: IAN 365023_2204

Bochum, 15.07.2022.

The image shows a handwritten signature in black ink, which appears to read 'Semi Uguzlu', followed by the CE mark (a large 'C' and a large 'E' joined together).

Semi Uguzlu
- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Sadržaj

Uvod	22
Namenska upotreba	22
Oprema	22
Obim isporuke	22
Tehnički podaci	22
Bezbednosne napomene	23
Ostali rizik	24
Pre puštanja u rad	24
Montaža	24
Pronalaženje mesta za montažu	24
Montaža doboša sa crevom za komprimovani vazduh	25
Puštanje u rad	25
Priključivanje doboša sa crevom za komprimovani vazduh na izvor komprimovanog vazduha	25
Priključivanje doboša sa crevom za komprimovani vazduh na pneumatski alat	25
Upotreba doboša sa crevom za komprimovani vazduh	25
Odmotavanje creva	26
Namotavanje creva	26
Podešavanje kočnice za crevo	26
Održavanje i čišćenje	26
Odlaganje	26
Servis	27
Garancija i garantni list	27
Prevod originalne Izjave o usklađenosti	29

BUBANJ SA PNEUMATSKIM CREVOM PDST 10 B3

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Doboš sa crevom za komprimovani vazduh služi, u kombinaciji sa kompresorom, za snabdevanje pneumatskog alata energijom. Doboš sa crevom za komprimovani vazduh služi isključivo za transport komprimovanog vazduha. Doboš sa crevom nije namenjen za transport tečnosti. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Takođe, predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima. Bilo kakva primena, koja odstupa od namenske upotrebe, je zabranjena i potencijalno opasna. Štete nastale usled nepoštovanja ili pogrešne primene nisu pokrivene garancijom i ne potpadaju pod oblast odgovornosti proizvođača. Uređaj je koncipiran za kućnu upotrebu i ne sme da se koristi u komercijalne ili industrijske svrhe.

Simboli na pneumatskom alatu

	Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	Nosite zaštitu za oči.
	Nosite štitičke za sluh.
	Nosite zaštitne rukavice.

Oprema

- ❶ Kućište doboša
- ❷ Zakretni pričvrtni nosač
- ❸ Kuke za kačenje
- ❹ Kočnica za crevo
- ❺ Pneumatsko crevo za pneumatski alat
- ❻ Brza spojnica
- ❼ Pneumatski priključak
- ❽ Vijci
- ❾ Pričvrtni vijci

Pribor za montažu

- ❿ Montažni vijci
- ⓫ Tiplovi

Obim isporuke

- 1 bubanj sa pneumatskim crevom
- 1 pribor za montažu (2x montažni vijci, 2x tiplovi)
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Radni pritisak	maks. 10 bara
Automatski sistem	namotavanja
Dužina pneumatskog creva	10 m
Dimenzije pneumatskog priključka	1/4" = 6,35 mm
Težina	oko 1,7 kg

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.



Bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ **PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU. ONO JE SASTAVNI DEO UREĐAJA I MORA UVEK DA BUDE NA RASPOLAGANJU!**
- Ovim uređajem smeju da rukuju osobe starije od 16 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- U kombinaciji sa kompresorom, doboš sa crevom za komprimovani vazduh služi za snabdevanje pneumatskog alata energijom. Doboš sa crevom za komprimovani vazduh služi isključivo za transport komprimovanog vazduha. Doboš sa crevom nije namenjen za transport tečnosti.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh je, zbog mehanizma, predviđen za montažu na odgovarajućem zidu ili tavanici; nije dozvoljeno korišćenje bez montaže.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh nije razvijen za komercijalnu, industrijsku ili zanatsku upotrebu. Ovaj proizvod je predviđen samo za privatnu upotrebu. Doboš sa crevom za komprimovani vazduh sme da se koristi isključivo u skladu sa njegovom namenom. Zabranjeno je svako korišćenje koje od toga odstupa!
- Sastavni deo namenske upotrebe je i poštovanje bezbednosnih napomena sadržanih u uputstvu za upotrebu, kao i uputstva za montažu. Proizvođač ili prodavac ne preuzima odgovornost za štete nastale usled nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.
- Sme da se koristi samo pribor namenjen za ovaj proizvod. Osobe koje upotrebljavaju doboš sa crevom za komprimovani vazduh ili po potrebi izvode radove na održavanju, su u obavezi da se upoznaju sa uređajem. Pored toga, moraju da se informišu o mogućim opasnostima. Važeći propisi za sprečavanje nesreća moraju da se poštuju pravilno i savesno.
- Bilo kakve izmene na dobošu sa crevom za komprimovani vazduh isključuju odgovornost proizvođača. Isključena je i odgovornost za povezane štete.
- Montirajte doboš sa crevom za komprimovani vazduh pre nego što ga koristite, da biste rizik od povreda smanjili na minimum.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh koristite isključivo za komprimovani vazduh. Nije dozvoljeno da doboš sa crevom za komprimovani vazduh koristite za tečnosti.
- Neka se crevo uvek kontrolisano namotava, zato što je doboš sa crevom za komprimovani vazduh opremljen zategnutom oprugom za mehanizam za namotavanje. Ukoliko se ne koristi pravilno, crevo koje se namotava može da prouzrokuje povrede. Kod oštećenja mehanizma za namotavanje, odmah mora da se prekinе rad doboša sa crevom za komprimovani vazduh i stručno lice mora da popravi mehanizam. Ni u kom slučaju ne otvarajte sami kućište doboša sa crevom za komprimovani vazduh.
- Koristite samo pribor u besprekornom stanju, koji je predviđen za upotrebu sa dobošem sa crevom za komprimovani vazduh.
- Nikada ne smete da prekoračite maksimalni radni pritisak doboša sa crevom za komprimovani vazduh ili korišćenog pneumatskog alata.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh priključite samo tada na vodove pod pritiskom, kada je obezbeđeno da je sprečeno prekoračenje maksimalno dozvoljenog radnog pritiska za više od 10% (npr. reduktorom pritiska).

- Pneumatsko crevo uvek držite podalje od oštarih ivica, toplote i ulja.
- Uvek proverite prenumatsko crevo, pre nego što upotrebite doboš sa crevom za komprimovani vazduh.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh koristite samo u kombinaciji sa kompresorom. Zabranjena je upotreba sa bocama sa komprimovanim vazduhom.
- Zabranjena je upotreba pneumatskih alata sa zapaljivim gasovima. Postoji opasnost od eksplozije!
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh ne sme da se koristi u druge svrhe.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh skladištite izvan domašaja dece.
- Nikada ne usmeravajte doboš sa crevom za komprimovani vazduh odn. njegova creva prema ljudima ili životinjama.
- Kod popravki moraju da se koriste isključivo originalni rezervni delovi. Rezervni delovi koji nisu originalni, mogu da prouzrokuju teška oštećenja.
- Kada izvodite radove na održavanju, podešavanju i popravkama, uvek prethodno odvojite doboš sa crevom za komprimovani vazduh od napajanja komprimovanim vazduhom.
- Zabranjene su izmene na dobošu sa crevom za komprimovani vazduh.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh koristite samo kada je uređaj u besprekornom stanju. U slučaju nedoumice, pre korišćenja najpre potražite savet stručnog lica.
- Pobrinite se da popravke obavlja samo kvalifikovano stručno osoblje.
- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh nikada ne transportujte tako što ćete uređaj hvatati za creva.
- Crevo uvek držite čvrsto, kada ga skidate sa izvora komprimovanog vazduha ili sa pneumatskog alata.

Ostali rizik

Čak i kada ovim uređajem rukujete prema propisima, uvek postoje ostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da se pojave zbog konstrukcije i izvedbe ovog pneumatskog doboša sa crevom:

- Opasnost od pneumatskih creva koja udaraju naokolo.
- Opasnost od pada usled pneumatskih creva koja se nalaze na podu.

Smanjite ostale rizike, tako što ćete uređaj da koristite pažljivo i propisno.

Pre puštanja u rad

- Izvadite sve delove iz ambalaže i prekontrolišite da li na dobošu sa crevom za komprimovani vazduh ili njegovim delovima postoje štete. Ukoliko je to slučaj, ne koristite pneumatski doboš sa crevom. Obratite se proizvođaču putem navedene adrese servisa.
- Uklonite sve zaštitne folije i ostalu transportnu ambalažu.
- Proverite da li je isporuka potpuna.

Montaža

Pronalaženje mesta za montažu

- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh montirajte na odgovarajuću tavanicu ili zid, nije dozvoljena upotreba doboša sa crevom za komprimovani vazduh bez montaže.
- Mesto za montažu doboša sa crevom za komprimovani vazduh izaberite tako da uređaj ne predstavlja prepreku.
- Kod montaže na tavanicu, treba da se vodi računa o tome da visina montaže bude min. 2,5 metara.
- Za montažu su Vam potrebna sledeća pomoćna sredstva: bušilica, odgovarajuća burgija i odvijač.

Montaža doboša sa crevom za komprimovani vazduh

UPOZORENJE! **OPASNOST OD POVREDA!**

- ▶ Nepravilna montaža doboša sa crevom za komprimovani vazduh može da dovede do povreda.

- Uverite se da se na mestu montaže ne nalaze vodovi ili cevi. Po potrebi, koristite detektor ili se obratite stručnom licu.
- Obratite pažnju i na bezbednosne napomene u vezi sa korišćenom bušilicom.

NAPOMENA! **OPASNOST OD OŠTEĆENJA!**

- ▶ Nepravilna montaža može da dovede do oštećenja.

- Uverite se da noseći materijal na mestu montaže može da nosi težinu doboša sa crevom za komprimovani vazduh. Ukoliko imate pitanja, obratite se stručnom licu.
1. Koristite zakretni pričvrtni nosač **2** kao šablon. Pričvrtni nosač **2** možete da odvojite od doboša sa crevom za komprimovani vazduh, nakon što ste uklonili oba vijka **8** okretanjem suprotno od smera kretanja kazaljki na satu (vidi sliku B). U tu svrhu olovkom obeležite položaj rupa na nosećem materijalu.
 2. Izbušite potrebne rupe za montažu u nosećem materijalu.
 3. Montirajte pričvrtni nosač **2** odgovarajućim pričvrtnim materijalom (vidi pribor za montažu **10** **11**).
 4. Ponovo pričvrstite doboš sa crevom za komprimovani vazduh na pričvrtni nosač **2**. U tu svrhu, ponovo zavrnite vijke **8** koje ste uklonili u koraku 1, u smeru kretanja kazaljki na satu (vidi sliku B).

Puštanje u rad

Priključivanje doboša sa crevom za komprimovani vazduh na izvor komprimovanog vazduha

- ◆ Priključak za komprimovani vazduh **7** pneumatskog doboša sa crevom utaknite u brzu spojnicu izvora komprimovanog vazduha.

Priključivanje doboša sa crevom za komprimovani vazduh na pneumatski alat

NAPOMENA! **OPASNOST OD OŠTEĆENJA!**

- ▶ Nepravilno rukovanje dobošem sa crevom za komprimovani vazduh može da dovede do oštećenja.

- Uvek vodite računa o maksimalnom radnom pritisku doboša sa crevom za komprimovani vazduh i o usklađenosti korišćenih priključnih elemenata. Brzom spojnicom **6** pneumatskog creva možete odmah da spojite crevo sa alatom na dovod vazduha pneumatskog alata.

Upotreba doboša sa crevom za komprimovani vazduh

UPOZORENJE! **OPASNOST OD POVREDA!**

- ▶ Dobos sa crevom za komprimovani vazduh je opremljen povratnim mehanizmom. Ovaj mehanizam pogoni jaka opruga. Nepravilno namotavanje pneumatskog creva **5** može da dovede do povreda.

- Nikada nemojte da dozvolite da se pneumatsko crevo **5** nekontrolisano namotava.
- Kada je povratni mehanizam oštećen, odmah mora da se prekine rad doboša sa crevom za komprimovani vazduh. Nastalu štetu treba da popravi stručno lice.
- Dobos sa crevom za komprimovani vazduh poseduje mehanizam za blokadu i povratni mehanizam. Time je omogućeno blago istezanje i vraćanje pneumatskog creva **5** u početni položaj.

- Kod odmotavanja i namotavanja, ova blokada prouzrokuje čegrtanje. To nije greška. Ukoliko se nakon čestog korišćenja i/ili problema sa mehanizmom zvuk promeni, potražite stručnu pomoć ili se obratite korisničkom servisu.

Odmotavanje creva

- ◆ Pažljivo izvucite pneumatsko crevo **5** iz kućišta doboša na željenu radnu dužinu za pneumatski alat. Kada pustite pneumatsko crevo **5**, nakon što čujete „klik“, na toj dužini će blokada da uskoči.

Namotavanje creva

- ◆ Kratkim potezanjem pneumatskog creva **5** možete da oslobodite blokadu.
- ◆ Vodite računa da pneumatsko crevo **5** kontrolisano namotate nazad u kućište doboša **1**.

Podešavanje kočnice za crevo

Položaj kočnice za crevo **4** može da se podešava i ona prekida namotavanje pneumatskog creva **5** na željenoj dužini. Da biste podesili kočnicu za crevo **4**, potreban Vam je krstasti odvijač (nije u obimu isporuke).

- ◆ Krstastim odvijačem odvijte pričvrzne vijke **9** (vidi sliku C).
- ◆ Gurnite kočnicu za crevo **4** duž pneumatskog creva **5** u željeni položaj.
- ◆ Ponovo pritegnite pričvrzne vijke **9**.

Održavanje i čišćenje

NAPOMENA

- Doboš sa crevom za komprimovani vazduh mora redovno da se održava i remontuje, da bi se obezbedilo besprekorno funkcionisanje i da bi se ispunili zahtevi u pogledu bezbednosti. Nestručan i pogrešan rad može da dovede do prekida u radu i do šteta na uređaju.
- Nikada ne koristite oštra i/ili abrazivna sredstva za čišćenje odn. rastvarače. Oni bi mogli da oštete plastične delove doboša sa crevom za komprimovani vazduh.

- Vodite računa da voda nikada ne dospe u unutrašnjost doboša sa crevom za komprimovani vazduh. Vodite računa da kućište i pneumatsko crevo budu bez prašine i nečistoća. U tu svrhu, čistom krpom redovno prebrišite doboš sa crevom za komprimovani vazduh.

- Pre nego što se pneumatsko crevo namota u kućište, po mogućstvu očistite pneumatsko crevo za sledeće korišćenje.
- U redovnim intervalima, vlažnom krpom i sa malo sapunice čistite doboš sa crevom za komprimovani vazduh i crevo.

Odlaganje

Ne bacajte uređaj u kućni otpad!



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrební ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 365023_2204 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

- Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:
- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
 - zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
 - povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu. Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.

7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Bubanj sa pneumatskim crevom
Model	PDST 10 B3
IAN / Serijski broj	365023_2204
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine
(2006/42/EC)

Tip/naziv uređaja
Bubanj sa pneumatskim crevom PDST 10 B3

Godina proizvodnje: 06-2022.

Serijski broj: IAN 365023_2204

Bohum, 15.07.2022.



Semi Uguzlu
- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere	32
Utilizarea conformă cu destinația	32
Dotare	32
Furnitura	32
Date tehnice	32
Indicații de siguranță	33
Risc rezidual	34
Înainte de punerea în funcțiune	34
Montarea	34
Găsirea unui loc pentru montare	34
Montarea tamburului pentru furtun de aer comprimat	35
Punerea în funcțiune	35
Conectarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat la o sursă de aer comprimat	35
Conectarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat la o unealtă pneumatică	35
Utilizarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat	35
Desfășurarea furtunului	36
Înfășurarea furtunului	36
Reglarea opritorului furtunului	36
Întreținerea și curățarea	36
Eliminarea	36
Garanția Kompernass Handels GmbH	37
Service-ul	38
Importator	38
Declarația de conformitate originală	39

TAMBUR PENTRU FURTUN DE AER COMPRIMAT PDST 10 B3

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conformă cu destinația

Tamburul pentru furtun de aer comprimat servește, în combinație cu un compresor, alimentării cu energie a uneltelor pneumatice. Tamburul pentru furtun de aer comprimat servește exclusiv transportului de aer comprimat. Acesta nu se pretează pentru transportul lichidelor. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia. Orice utilizare diferită față de utilizarea conformă cu destinația este interzisă și potențial periculoasă. Daunele cauzate de nerespectare sau utilizare eronată nu sunt acoperite de garanție și nu sunt acoperite de răspunderea producătorului. Aparatul a fost conceput pentru utilizarea domestică și nu trebuie utilizat la nivel comercial sau industrial.

Simbolurile de pe scula pneumatică

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Purtați mască antipraf.
	Purtați protecție pentru ochi.
	Utilizați echipament de protecție a auzului.
	Purtați mănuși de protecție

Dotare

- ❶ Carcasa tamburului
- ❷ Bridă de fixare basculabilă
- ❸ Cârlig pentru agățat
- ❹ Opritör furtun
- ❺ Furtun de aer comprimat pentru unelte pneumatice
- ❻ Cuplaj rapid
- ❼ Racord de aer comprimat
- ❽ Șuruburi
- ❾ Șuruburi de fixare

Accesorii pentru montaj

- ❿ Șuruburi de montaj
- ⓫ Dibluri

Furnitura

- 1 tambur pentru furtun de aer comprimat
- 1 Accesorii pentru montaj
(2x șuruburi de montaj, 2x dibluri)
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Presiunea de lucru	max. 10 barı
Sistem de rulare	automat
Lungime furtun de aer comprimat	10 m
Dimensiune racordare aer comprimat	1/4" = 6,35 mm
Greutate	aproximativ 1,7 kg



Indicații de siguranță

⚠️ AVERTIZARE!

► ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUȚIUNILE DE UTILIZARE. ACESTA SUNT PARTE INTEGRANTĂ A APARATULUI ȘI TREBUIE SĂ FIE DISPONIBILE PERMANENT!

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane începând cu vârsta de 16 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.
- În combinație cu un compresor, tamburul pentru furtunul de aer comprimat servește alimentării cu energie a uneltelor pneumatice. Tamburul pentru furtun de aer comprimat servește exclusiv transportului de aer comprimat. Acesta nu se pretează pentru transportul lichidelor.
- Dată fiind configurația sa, tamburul pentru furtunul de aer comprimat este prevăzut pentru montarea pe un perete adecvat sau pe plafon; utilizarea fără montare nu este permisă.
- Tamburul pentru furtun de aer comprimat nu a fost proiectat pentru utilizarea comercială, industrială sau pentru meșteșugărie. Acest produs este prevăzut numai pentru utilizare privată. Tamburul pentru furtun de aer comprimat trebuie utilizat exclusiv conform destinației sale. Orice altă utilizare este interzisă!
- Parte a utilizării conforme cu destinația este și respectarea indicațiilor de siguranță din instrucțiunile de utilizare, precum și a instrucțiunilor de montare. Pentru daunele apărute în urma utilizării neconforme sau greșite, producătorul sau comerciantul nu își asumă nici un fel de răspundere.
- Este permisă numai utilizarea de accesorii adecvate pentru acest produs. Persoanele care utilizează tamburul pentru furtunul de aer comprimat și care efectuează eventual lucrări de întreținere sunt obligate să se familiarizeze cu produsul. În plus, aceste persoane trebuie să fie informate cu privire la potențialele pericole. Prevederile aplicabile privind prevenirea accidentelor trebuie respectate în mod corect și conștiincios.
- Orice modificări aduse tamburului pentru furtunul de aer comprimat exclud răspunderea producătorului și daunele cauzate de acestea.
- Montați tamburul pentru furtunul de aer comprimat înainte de a-l utiliza, pentru a reduce la minim riscul de rănire.
- Utilizați tamburul pentru furtunul de aer comprimat exclusiv cu aer comprimat. Nu este permisă utilizarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat cu lichide.
- Lăsați furtunul să se ruleze întotdeauna în mod controlat, căci tamburul pentru furtunul de aer comprimat este echipat cu un arc de tensionare pentru mecanismul de rulare. Un furtun în curs de rulare poate cauza răniri în cazul utilizării incorecte. În caz de deteriorare a mecanismului de rulare, tamburul pentru furtunul de aer comprimat trebuie scos direct din funcțiune și reparat de către un specialist. De aceea, nu deschideți niciodată carcasa tamburului pentru furtunul de aer comprimat.
- Utilizați numai accesorii aflate în stare impecabilă, prevăzute pentru utilizarea împreună cu tamburul pentru furtunul de aer comprimat.
- Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru a tamburului pentru furtunul de aer comprimat sau a unelei pneumatice utilizate.
- Racordați tamburul pentru furtunul de aer comprimat numai la conducte de aer comprimat atunci când este asigurat faptul că se previne depășirea presiunii de lucru maxime admise cu mai mult de 10% (de ex. prin intermediul unui reductor de presiune).

- Țineți furtunul de aer comprimat întotdeauna la distanță de muchii ascuțite, căldură și ulei.
- Verificați întotdeauna furtunul de aer comprimat înainte de a utiliza tamburul pentru furtunul de aer comprimat.
- Utilizați tamburul pentru furtunul de aer comprimat numai în combinație cu un compresor. Operarea cu butelii de aer comprimat este interzisă.
- Utilizarea de unelte pneumatice cu gaze inflamabile este interzisă. Pericol de explozie!
- Tamburul pentru furtunul de aer comprimat nu trebuie utilizat în alte scopuri.
- Nu depozitați tamburul pentru furtunul de aer comprimat la îndemâna copiilor.
- Nu îndreptați niciodată tamburul pentru furtunul de aer comprimat resp. furtunurile acestuia în direcția persoanelor sau animalelor.
- Pentru reparații se vor utiliza exclusiv piese de schimb originale. Piese de schimb neoriginale pot genera deteriorări grave.
- La efectuarea de lucrări de întreținere, reglare și reparație, decuplați întotdeauna mai întâi tamburul pentru furtunul de aer comprimat de la alimentarea cu aer comprimat.
- Modificările la tamburul pentru furtunul de aer comprimat sunt interzise.
- Utilizați tamburul pentru furtunul de aer comprimat numai dacă acesta se află într-o stare ireproșabilă. În cazul în care aveți dubii, solicitați consultanță din partea unui specialist înainte de utilizare.
- Dispuneți efectuarea reparațiilor numai de către specialiști calificați.
- Nu transportați niciodată tamburul pentru furtunul de aer comprimat prin apucarea de furtunurile acestuia.
- Țineți întotdeauna ferm furtunul, atunci când îl decuplați de la sursa de aer comprimat sau de la o unealtă pneumatică.

Risc rezidual

Chiar și în cazul utilizării corespunzătoare a acestui aparat, electrice există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu proiectarea și execuția acestui tambur pentru furtun de aer comprimat:

- Pericol din cauza furtunurilor de aer comprimat care se mișcă necontrolat.
- Pericol de cădere din cauza furtunurilor de aer comprimat lăsate pe jos.

Reduceți riscul rezidual utilizând aparatul cu grijă și conform prevederilor.

Înainte de punerea în funcțiune

- Scoateți toate piesele din ambalaj și controlați dacă tamburul pentru furtunul de aer comprimat sau piesele individuale prezintă deteriorări. Dacă se întâmplă acest lucru, nu utilizați tamburul pentru furtunul de aer comprimat. Adresați-vă producătorului prin intermediul adresei de service indicate.
- Îndepărtați toate foliile de protecție și alte ambalaje de la transport.
- Verificați dacă livrarea este completă.

Montarea

Găsirea unui loc pentru montare

- Montați tamburul pentru furtunul de aer comprimat pe un plafon sau perete adecvat; utilizarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat fără montarea acestuia nu este permisă.
- Alegeți locul pentru montarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat în așa fel încât acesta să nu reprezinte un obstacol.
- În cazul montării pe plafon trebuie respectată o înălțime de montaj de min. 2,5 metri.
- Pentru montare aveți nevoie de următoarele mijloace auxiliare: o mașină de găurit, un burghiu adecvat, precum și o șurubelniță.

Montarea tamburului pentru furtun de aer comprimat

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Montarea incorectă a tamburului pentru furtunul de aer comprimat poate conduce la răni.
- Asigurați-vă că în locul de montare nu există conducte sau țevi. Utilizați în acest scop eventual un detector sau contactați un specialist.
- Respectați și indicațiile de siguranță ale mașinii de găurit utilizate.

INDICAȚIE! PERICOL DE DETERIORARE!

- Montarea incorectă poate provoca deteriorări.
 - Asigurați-vă că materialul portant de la locul de montare poate susține greutatea tamburului pentru furtunul de aer comprimat. În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă unui specialist.
1. Utilizați brida de fixare basculabilă  drept șablon. Puteți detașa brida de fixare  de pe tamburul pentru furtunul de aer comprimat după ce ați îndepărtat cele două șuruburi  prin rotire în sens antiorar (a se vedea fig. B). Marcați în acest scop poziția găurilor pe materialul portant cu un creion.
 2. Realizați găurile necesare pentru montare în materialul portant.
 3. Montați brida de fixare  cu materiale de fixare adecvate (a se vedea accesoriile pentru montare  ).
 4. Fixați tamburul pentru furtunul de aer comprimat din nou pe brida de fixare .
În acest scop, strângeți din nou șuruburile  pe care le-ați îndepărtat la pasul 1 în sens orar (a se vedea fig. B).

Punerea în funcțiune

Conectarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat la o sursă de aer comprimat

- ◆ Introduceți racordul de aer comprimat  al tamburului pentru furtunul de aer comprimat în cuplajul rapid al sursei de aer comprimat.

Conectarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat la o unealtă pneumatică

INDICAȚIE! PERICOL DE DETERIORARE!

- Manipularea incorectă a tamburului pentru furtunul de aer comprimat poate duce la deteriorări.
- Respectați întotdeauna presiunea de lucru maximă a tamburului pentru furtunul de aer comprimat și compatibilitatea pieselor de racordare utilizate. Prin intermediul cuplajului rapid  al tamburului pentru furtunul de aer comprimat, acesta poate fi conectat imediat la o unealtă pneumatică, prin admisia de aer a acesteia.

Utilizarea tamburului pentru furtunul de aer comprimat

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Tamburul pentru furtunul de aer comprimat este echipat cu un mecanism de revenire. Acesta este acționat de un arc puternic. În cazul rulării incorecte a furtunului de aer comprimat  există riscul de răni.
- Nu lăsați niciodată furtunul de aer comprimat  să revină în mod necontrolat.
- În cazul în care mecanismul de revenire este deteriorat, scoateți tamburul pentru furtunul de aer comprimat din funcțiune neîntârziat. Dispuneți repararea defecțiunii apărute de către un specialist.
- Tamburul pentru furtunul de aer comprimat dispune de un mecanism de blocare și revenire. Astfel este posibilă extinderea și strângerea ușoară a furtunului de aer comprimat .
- Acest blocaj generează un sunet sacadat la rulare și derulare. Acesta nu reprezintă o defecțiune. În cazul în care sunetul se modifică după numeroase utilizări și/sau în caz de probleme cu mecanismul, solicitați asistență calificată sau adresați-vă serviciului clienți.

Desfășurarea furtunului

- ◆ Trageți furtunul de aer comprimat ⑤ cu grijă din carcasa tamburului la lungimea de lucru dorită pentru unealta pneumatică. Dacă după un clic, eliberați furtunul de aer comprimat ⑤, blocajul se fixează la respectiva lungime.

Înfășurarea furtunului

- ◆ Printr-o mișcare scurtă de tragere a furtunului de aer comprimat ⑤ puteți debloca blocajul.
- ◆ Aveți grijă să înfășurați furtunul de aer comprimat ⑤ înapoi în carcasa tamburului ① în mod controlat.

Reglarea opritorului furtunului

Poziția opritorului furtunului ④ poate fi reglată și întrerupe înfășurarea furtunului de aer comprimat ⑤ la lungimea dorită. Pentru deplasarea opritorului furtunului ④ aveți nevoie de o șurubelniță în cruce (neinclusă în furnitură).

- ◆ Slăbiți șuruburile de fixare ⑨ cu șurubelnița în cruce (a se vedea fig. C).
- ◆ Împingeți opritorul furtunului ④ de-a lungul furtunului de aer comprimat ⑤ în poziția dorită.
- ◆ Strângeți din nou șuruburile de fixare ⑨.

Întreținerea și curățarea

INDICAȚIE

- Pentru o funcționare impecabilă, precum și pentru respectarea cerințelor de siguranță, tamburul pentru furtunul de aer comprimat trebuie întreținut și verificat în mod regulat. Operarea necorespunzătoare și eronată poate duce la avarii și daune la aparat.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare resp. solvenți acizi și/sau abrazivi. Aceștia pot deteriora elementele din plastic ale tamburului pentru furtunul de aer comprimat.

- Aveți grijă ca în interiorul tamburului pentru furtunul de aer comprimat să nu pătrundă nicio-dată apă. Aveți grijă ca furtunul de aer comprimat și carcasa să nu prezinte urme de praf și murdărie. În acest scop, ștergeți tamburul pentru furtunul de aer comprimat în mod regulat cu o lavetă curată.
- Înainte de a introduce furtunul de aer comprimat înapoi în carcasă curățați furtunul de aer comprimat pe cât posibil pentru utilizarea viitoare.
- Curățați tamburul pentru furtunul de aer comprimat, precum și furtunul la intervale regulate, cu o lavetă umedă și puțin săpun lichid.

Eliminarea

Nu aruncați aparatul în gunoiul menajer!



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Perioada de garanție nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 365023_2204 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 365023_2204.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 365023_2204

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Declarația de conformitate originală

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)

Tip/denumire aparat

Tambur pentru furtun de aer comprimat PDST 10 B3

An de fabricație: 06-2022

Număr de serie: IAN 365023_2204

Bochum, 15.07.2022



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	42
Προβλεπόμενη χρήση	42
Εξοπλισμός	42
Παραδοτέος εξοπλισμός	42
Τεχνικά χαρακτηριστικά	42
Υποδείξεις ασφαλείας	43
Λοιποί κίνδυνοι	44
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	44
Συναρμολόγηση	44
Εύρεση τοποθεσίας συναρμολόγησης	44
Συναρμολόγηση της ανέμης με σωλήνα αέρος	45
Θέση σε λειτουργία	45
Σύνδεση της ανέμης με σωλήνα αέρος σε μια πηγή πεπιεσμένου αέρα	45
Σύνδεση της ανέμης με σωλήνα αέρος σε ένα εργαλείο πεπιεσμένου αέρα	45
Χρήση της ανέμης με σωλήνα αέρος	45
Εκτύλιξη εύκαμπτου σωλήνα	46
Τύλιξη εύκαμπτου σωλήνα	46
Ρύθμιση αναστολέα εύκαμπτου σωλήνα	46
Συντήρηση και καθαρισμός	46
Απόρριψη	46
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	47
Σέρβις	48
Εισαγωγέας	48
Αυθεντική δήλωση συμμόρφωσης	49

ΜΠΑΛΑΝΤΕΖΑ ΑΕΡΟΣ PDST 10 B3

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η ανέμη με σωλήνα αέρος προορίζεται για σύνδεση με έναν συμπίεστη για την παροχή ενέργειας σε εργαλεία πεπιεσμένου αέρα. Η ανέμη με σωλήνα αέρος χρησιμεύει αποκλειστικά για τη μεταφορά πεπιεσμένου αέρα. Δεν ενδείκνυται για τη μεταφορά υγρών. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες καλά. Παραδώστε μαζί όλα τα έγγραφα του προϊόντος σε περίπτωση παράδοσής του σε τρίτους. Κάθε χρήση που αποκλίνει από τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση απαγορεύεται και είναι δυνητικά επικίνδυνη. Ζημιές λόγω μη τήρησης ή λανθασμένης χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση και δεν εμπίπτουν στον τομέα ευθύνης του κατασκευαστή. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.

Σύμβολα επάνω στο εργαλείο πεπιεσμένου αέρα

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
	Φοράτε προστασία για τα μάτια.
	Φοράτε προστασία για την ακοή.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια

Εξοπλισμός

- 1 Περιβλήμα τυμπάνου
- 2 Περιστρεφόμενο τόξο στερέωσης
- 3 Άγκιστρο για την ανάρτηση
- 4 Αναστολέας εύκαμπτου σωλήνα
- 5 Εύκαμπτος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα
- 6 Ταχυσύνδεσμος
- 7 Σύνδεση πεπιεσμένου αέρα
- 8 Βίδες
- 9 Βίδες στερέωσης

Αξεσουάρ συναρμολόγησης

- 10 Βίδες συναρμολόγησης
- 11 Ούπα

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 Μπαλαντέζα αέρος
- 1 Αξεσουάρ συναρμολόγησης (2x Βίδες συναρμολόγησης, 2x Ούπα)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πίεση λειτουργίας	μέγ. 10 bar
Σύστημα τύλιξης	αυτόματο
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα	10 μ.
Διάσταση σύνδεσης πεπιεσμένου αέρα	1/4" = 6,35 χιλ.
Βάρος	περίπου 1,7 kg



Υποδειξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

► ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ!

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα άνω των 16 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Σε συνδυασμό με έναν συμπίεστη η ανέμη με σωλήνα αέρος προορίζεται για την παροχή ενέργειας σε εργαλεία πεπιεσμένου αέρα. Η ανέμη με σωλήνα αέρος χρησιμεύει αποκλειστικά για τη μεταφορά πεπιεσμένου αέρα. Δεν ενδείκνυται για τη μεταφορά υγρών.
- Η ανέμη με σωλήνα αέρος, εξαιτίας της διάταξης, προβλέπεται για τη συναρμολόγηση σε κατάλληλο τοίχο ή οροφή. Δεν επιτρέπεται χρήση χωρίς συναρμολόγηση.
- Η ανέμη με σωλήνα αέρος δεν έχει κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιομηχανική ή βιοτεχνική χρήση. Το προϊόν αυτό προβλέπεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Η ανέμη με σωλήνα αέρος επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης της. Οποιαδήποτε περαιτέρω αποκλίνουσα χρήση απαγορεύεται!
- Μέρος της σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης αποτελεί επίσης η τήρηση των υποδειξεων ασφαλείας, που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης. Για ζημιές που προκαλούνται από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ή από λάθος χειρισμό ο κατασκευαστής ή ο έμπορος δεν αναλαμβάνει ουδεμία ευθύνη.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα για αυτό το προϊόν αξεσουάρ. Τα άτομα που χρησιμοποιούν την ανέμη με σωλήνα αέρος και διεξάγουν ενδεχομένως εργασίες συντήρησης είναι υποχρεωμένα να εξοικειωθούν με αυτήν. Επίσης πρέπει να έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους. Οι ισχύουσες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων πρέπει να τηρούνται με σωστό τρόπο και ευσυνείδητα.
- Οποιοσδήποτε αλλαγές στην ανέμη με σωλήνα αέρος αποκλείουν ευθύνη του κατασκευαστή και τις συνακόλουθες ζημιές.
- Συναρμολογήστε την ανέμη με σωλήνα αέρος πριν τη χρησιμοποιήσετε, ώστε να μειώσετε στο ελάχιστο τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε την ανέμη με σωλήνα αέρος αποκλειστικά με πεπιεσμένο αέρα. Δεν επιτρέπεται χρήση της ανέμης με σωλήνα αέρος με υγρά.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας θα πρέπει να τυλίγεται πάντα ελεγχόμενα, διότι η ανέμη με σωλήνα αέρος είναι εξοπλισμένη με ένα ελατήριο τάνσης για τον μηχανισμό τύλιξης. Σε περίπτωση λάθους χρήσης μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί κατά την τύλιξη ενός εύκαμπτου σωλήνα. Σε περίπτωση ζημιάς του μηχανισμού τύλιξης πρέπει να θεθεί αμέσως εκτός λειτουργίας η ανέμη με σωλήνα αέρος και να επισκευαστεί από έναν ειδικό. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε το περίβλημα της ανέμης με σωλήνα αέρος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ σε άφογη κατάσταση που προβλέπονται για τη χρήση με την ανέμη με σωλήνα αέρος.
- Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη πίεση λειτουργίας της ανέμης με σωλήνα αέρος ή του χρησιμοποιούμενου εργαλείου πεπιεσμένου αέρα.
- Συνδέετε την ανέμη με σωλήνα αέρος σε αγωγούς πεπιεσμένου αέρα μόνο εφόσον έχει εξασφαλιστεί ότι εμποδίζεται υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης πίεσης λειτουργίας κατά περισσότερο του 10% (π.χ. μέσω ενός ρυθμιστή πίεσης).
- Διατηρείτε πάντα τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα μακριά από αιχμηρές ακμές, θερμότητα και λάδια.

- Ελέγχετε πάντα τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα προτού χρησιμοποιήσετε την ανέμη με σωλήνα αέρος.
- Χρησιμοποιείτε την ανέμη με σωλήνα αέρος μόνο σε συνδυασμό με έναν συμπιεστή. Απαγορεύεται η λειτουργία με φιάλες πεπιεσμένου αέρα.
- Η χρήση εργαλείων πεπιεσμένου αέρα με εύφλεκτα αέρια απαγορεύεται. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Η ανέμη με σωλήνα αέρος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Μην αποθηκεύετε την ανέμη με σωλήνα αέρος κοντά σε παιδιά.
- Ποτέ μην κατευθύνετε την ίδια την ανέμη με σωλήνα αέρος ή τον εύκαμπτο σωλήνα της προς ανθρώπους ή ζώα.
- Στις επισκευές πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά. Μη γνήσια ανταλλακτικά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές.
- Κατά τη διεξαγωγή εργασιών συντήρησης, ρύθμισης και επισκευών αποσυνδέετε πάντα πρώτα την ανέμη με σωλήνα αέρος από την παροχή πεπιεσμένου αέρα.
- Αλλαγές στην ανέμη με σωλήνα αέρος απαγορεύονται.
- Χρησιμοποιείτε την ανέμη με σωλήνα αέρος μόνο εφόσον βρίσκεται σε άψογη κατάσταση. Σε περίπτωση αμφιβολίας ζητήστε πριν τη χρήση τη συμβουλή ενός ειδικού.
- Οι επισκευές θα πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό.
- Ποτέ μη μεταφέρετε την ανέμη με σωλήνα αέρος πιάνοντας από τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Κρατάτε πάντα σφιχτά τον εύκαμπτο σωλήνα όταν τον λασκάρετε από την πηγή πεπιεσμένου αέρα ή από ένα εργαλείο πεπιεσμένου αέρα.

Λοιποί κίνδυνοι

Ακόμα και εάν χειρίζεστε τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, συνεχίζουν να υφίστανται διάφοροι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν σε σχέση με τον τύπο και το μοντέλο αυτής της ανέμης με σωλήνα αέρος:

- Κίνδυνος από εύκαμπτους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα που αναπηδάνε πέτρα - δώθε.
- Κίνδυνος πτώσης από διάσπαρτους εύκαμπτους σωλήνες πεπιεσμένου αέρα.

Μειώστε τους λοιπούς κινδύνους χρησιμοποιώντας τη συσκευή προσεκτικά και σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Απομακρύνετε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και ελέγξτε εάν η ανέμη με σωλήνα αέρος ή μεμονωμένα εξαρτήματα παρουσιάζουν ζημιές. Εάν συμβαίνει αυτό, μη χρησιμοποιήσετε την ανέμη με σωλήνα αέρος. Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή μέσω της αναφερόμενης διεύθυνσης του σέρβις.
- Απομακρύνετε τις προστατευτικές μεμβράνες και τις λοιπές συσκευασίες μεταφοράς.
- Ελέγξτε τον παραδοτό εξοπλισμό ως προς την πληρότητα.

Συναρμολόγηση

Εύρεση τοποθεσίας συναρμολόγησης

- Συναρμολογήστε την ανέμη με σωλήνα αέρος σε κατάλληλη οροφή ή τοίχο. Δεν επιτρέπεται χρήση της ανέμης με σωλήνα αέρος χωρίς να έχει συναρμολογηθεί.
- Επιλέξτε την τοποθεσία για τη συναρμολόγηση της ανέμης με σωλήνα αέρος έτσι ώστε να μην εμποδίζει.
- Σε συναρμολόγηση σε οροφή πρέπει να τηρείται ένα ύψος συναρμολόγησης το λιγότερο 2,5 μέτρων.
- Για τη συναρμολόγηση χρειάζεστε τα εξής βοηθητικά μέσα: ένα τρυπάνι, μια κατάλληλη μύτη διάτρησης, καθώς και ένα καταβίδι.

Συναρμολόγηση της ανέμης με σωλήνα αέρος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ακατάλληλη συναρμολόγηση της ανέμης με σωλήνα αέρος μπορεί να επιφέρει τραυματισμούς.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αγωγοί ή σωλήνες στο σημείο συναρμολόγησης. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ενδεχομένως έναν ανιχνευτή ή επικοινωνήστε με έναν ειδικό.
- Δώστε προσοχή επίσης στις υποδείξεις ασφαλείας του τρυπανιού που θα χρησιμοποιηθεί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- ▶ Εσφαλμένη συναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες.
- Βεβαιωθείτε ότι το υλικό της βάσης στήριξης στο σημείο συναρμολόγησης αντέχει το βάρος της ανέμης με σωλήνα αέρος. Εάν έχετε ερωτήσεις απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.
- 1. Χρησιμοποιήστε το περιστρεφόμενο τόξο στερέωσης **2** ως καλούπι. Μπορείτε να αποσυνδέσετε το τόξο στερέωσης **2** από την ανέμη με σωλήνα αέρος, αφότου απομακρύνετε και τις δύο βίδες **8** με αριστερόστροφη περιστροφή (δείτε την Εικ. Β).
- Σημειώστε σχετικά τη θέση των οπών επάνω στο υλικό της βάσης στήριξης με ένα μολύβι.
- 2. Κάντε τις απαιτούμενες σπές για τη συναρμολόγηση στο υλικό της βάσης στήριξης.
- 3. Συναρμολογήστε το τόξο στερέωσης **2** με κατάλληλο υλικό στερέωσης (δείτε Αξεσουάρ συναρμολόγησης **10** **11**).
- 4. Στερεώστε πάλι την ανέμη με σωλήνα αέρος στο τόξο στερέωσης **2**.
- Για τον σκοπό αυτό βιδώστε πάλι καλά τις βίδες **8**, που απομακρύνετε στο 1ο βήμα, δεξιόστροφα (Δείτε την Εικ. Β).

Θέση σε λειτουργία

Σύνδεση της ανέμης με σωλήνα αέρος σε μια πηγή πεπιεσμένου αέρα

- ◆ Εισάγετε τη σύνδεση πεπιεσμένου αέρα **7** της ανέμης με σωλήνα αέρος στον ταχυσύνδεσμο της πηγής πεπιεσμένου αέρα.

Σύνδεση της ανέμης με σωλήνα αέρος σε ένα εργαλείο πεπιεσμένου αέρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- ▶ Εσφαλμένη χρήση της ανέμης με σωλήνα αέρος μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες.
- Λαμβάνετε πάντα υπόψη τη μέγιστη πίεση λειτουργίας της ανέμης με σωλήνα αέρος και τη συμβατότητα των χρησιμοποιούμενων τεμαχίων σύνδεσης. Μέσω του ταχυσύνδεσμου **6** του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα μπορείτε να συνδέσετε αυτόν τον σωλήνα μέσω της εισόδου αέρα ενός εργαλείου πεπιεσμένου αέρα με το εργαλείο αυτό.

Χρήση της ανέμης με σωλήνα αέρος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Η ανέμη με σωλήνα αέρος είναι εξοπλισμένη με έναν μηχανισμό επαναφοράς. Αυτός λειτουργεί μέσω ενός δυνατού ελατηρίου. Σε περίπτωση λάθους τύλιξης του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα **5** ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί.
- Ποτέ μην αφήνετε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα **5** να εκσφενδονίζεται προς τα πίσω.
- Εάν έχει χαλάσει ο μηχανισμός επαναφοράς, θέστε αμέσως εκτός λειτουργίας την ανέμη με σωλήνα αέρος. Αναθέστε την επισκευή της ζημιάς σε έναν ειδικό.
- Η ανέμη με σωλήνα αέρος διαθέτει έναν μηχανισμό ασφάλισης και επαναφοράς. Με αυτόν διευκολύνεται η εξαγωγή και επιστροφή του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα **5**.

- Αυτή η ασφάλιση δημιουργεί κατά την τύλιξη και εκτύλιξη έναν θόρυβο τριξίματος. Δεν πρόκειται για σφάλμα. Εάν ο θόρυβος αλλάξει μετά από πολλές χρήσεις ή/και εάν υπάρχουν προβλήματα με τον μηχανισμό, αναζητήστε βοήθεια από ειδικό ή απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Εκτύλιξη εύκαμπτου σωλήνα

- ◆ Τραβήξτε τον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα ⑤ προσεκτικά έξω από το περίβλημα τυμπάνου στο επιθυμητό μήκος λειτουργίας για το εργαλείο πεπιεσμένου αέρα. Εάν αφήσετε τον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα ⑤ μετά από ήχο κλικ, η ασφάλιση κουμπώνει σε αυτό το μήκος.

Τύλιξη εύκαμπτου σωλήνα

- ◆ Μέσω σύντομης έλξης στον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα ⑤ μπορείτε να λασκάρτε την ασφάλιση.
- ◆ Προσέξτε ώστε να τυλίξετε πάλι τον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα ⑤ ελεγχόμενα μέσα στο περίβλημα τυμπάνου ①.

Ρύθμιση αναστολέα εύκαμπτου σωλήνα

Η θέση του αναστολέα εύκαμπτου σωλήνα ④ μπορεί να ρυθμιστεί και διακόπτει την τύλιξη του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα ⑤ στο επιθυμητό μήκος. Για τη ρύθμιση του αναστολέα εύκαμπτου σωλήνα ④ χρειάζεστε ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται στο σύνολο παράδοσης).

- ◆ Λασκάρτε τις βίδες στερέωσης ⑨ με το σταυροκατσάβιδο (δείτε την Εικ. C).
- ◆ Ωθήστε τον αναστολέα εύκαμπτου σωλήνα ④ κατά μήκος του εύκαμπτου σωλήνα πεπιεσμένου αέρα ⑤ στην επιθυμητή θέση.
- ◆ Σφίξτε πάλι τις βίδες στερέωσης ⑨.

Συντήρηση και καθαρισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η ανέμη με σωλήνα αέρος πρέπει να συντηρείται τακτικά και να επισκευάζεται για μια άσογη λειτουργία, καθώς και για την τήρηση των απαιτήσεων ασφάλειας. Ακατάλληλη και εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσουν σε βλάβες και ζημιές στη συσκευή.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και αποξεστικά μέσα καθαρισμού ή διαλυτικά μέσα. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στα πλαστικά τμήματα της ανέμης με σωλήνα αέρος.
- Προσέξτε ώστε να μην εισχωρεί ποτέ νερό στο εσωτερικό της ανέμης με σωλήνα αέρος. Προσέξτε ώστε το περίβλημα και ο εύκαμπος σωλήνας πεπιεσμένου αέρα να διατηρούνται χωρίς σκόνες και ρύπους. Για τον σκοπό αυτό καθαρίζετε τακτικά την ανέμη με σωλήνα αέρος με ένα καθαρό πανί.
- Πριν οδηγήσετε πάλι τον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα μέσα στο περίβλημα, καθαρίστε εάν είναι δυνατό τον εύκαμπο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα για την περαιτέρω χρήση.
- Καθαρίζετε την ανέμη με σωλήνα αέρος, καθώς και τον εύκαμπο σωλήνα, ανά τακτά χρονικά διαστήματα με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι.

Απόρριψη

Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!

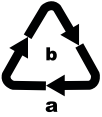


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 365023_2204 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 365023_2204 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 365023_2204

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Αυθεντική δήλωση συμμόρφωσης

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/EC)

Τύπος/περιγραφή συσκευής
Μπαλαντέζα αέρος PDST 10 B3

Έτος κατασκευής: 06-2022

Σειριακός αριθμός: IAN 365023_2204

Bochum, 15.07.2022



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Ausstattung	52
Lieferumfang	52
Technische Daten	52
Sicherheitshinweise	53
Restrisiko	54
Vor der Inbetriebnahme	54
Montage	54
Montageort finden	54
Druckluft-Schlauchtrommel montieren	55
Inbetriebnahme	55
Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen	55
Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen	55
Druckluft-Schlauchtrommel verwenden	56
Schlauch abrollen	56
Schlauch aufrollen	56
Schlauchstopper einstellen	56
Wartung und Reinigung	57
Entsorgung	57
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	58
Service	59
Importeur	59
Original-Konformitätserklärung	60

DRUCKLUFT- SCHLAUCHTROMMEL PDST 10 B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Schlauchtrommel dient in Verbindung mit einem Kompressor zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

Ausstattung

- ❶ Trommelgehäuse
- ❷ Schwenkbarer Befestigungsbügel
- ❸ Haken zum Aufhängen
- ❹ Schlauchstopper
- ❺ Druckluft-Schlauch für Druckluftwerkzeug
- ❻ Schnellkupplung
- ❼ Druckluftanschluss
- ❽ Schrauben
- ❾ Befestigungsschrauben

Montagezubehör

- ❿ Montageschrauben
- ⓫ Dübel

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Schlauchtrommel
- 1 Montagezubehör
(2x Montageschrauben, 2x Dübel)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 10 bar
Auflrollsystem	Automatik
Länge Druckluftschlauch	10 m
Druckluft-Anschlussgröße	1/4" = 6,35 mm
Gewicht	ca. 1,7 kg



Sicherheitshinweise

! WARNUNG!

- BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Schlauchtrommel zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist aufgrund der Vorrichtung für die Montage an einer geeigneten Wand oder Decke vorgesehen; eine montagefreie Benutzung ist nicht erlaubt.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht für den gewerblichen, industriellen oder handwerklichen Gebrauch entwickelt worden. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Schlauchtrommel darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!
- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.
- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel schließen eine Haftung des Herstellers und damit verbundene Schäden aus.
- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel, bevor Sie sie benutzen, um das Verletzungsrisiko auf ein Minimum zu reduzieren.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel ausschließlich mit Druckluft. Es ist nicht erlaubt, die Druckluft-Schlauchtrommel mit Flüssigkeiten zu benutzen.
- Lassen Sie den Schlauch immer kontrolliert aufrollen, denn die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einer Spannfeder für den Aufrollmechanismus ausgestattet. Ein sich aufrollender Schlauch kann bei nicht korrekter Verwendung Verletzungen hervorrufen. Bei Beschädigung des Aufrollmechanismus, ist die Druckluft-Schlauchtrommel direkt außer Betrieb zu nehmen und durch einen Spezialisten zu reparieren. Öffnen Sie keineswegs selbst das Gehäuse der Druckluft-Schlauchtrommel.
- Benutzen Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand, das für die Verwendung mit der Druckluft-Schlauchtrommel vorgesehen ist.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel oder den des verwendeten Druckluftwerkzeugs.
- Schließen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur an Druckluftleitungen an, wenn sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Arbeitsdrucks um mehr als 10 % verhindert ist (z. B. durch einen Druckminderer).

- Halten Sie den Druckluftschlauch immer von scharfen Kanten, Hitze und Öl fern.
- Überprüfen Sie immer den Druckluftschlauch, bevor Sie die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur in Verbindung mit einem Kompressor. Der Betrieb mit Pressluftflaschen ist untersagt.
- Die Verwendung von Druckluftwerkzeugen mit brennbaren Gasen ist untersagt. Es besteht Explosionsgefahr!
- Die Druckluft-Schlauchtrommel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Lagern Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht in Reichweite von Kindern.
- Niemals die Druckluft-Schlauchtrommel bzw. deren Schläuche gegen Menschen oder Tiere richten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können schwere Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Schlauchtrommel von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.
- Transportieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel niemals durch Greifen an den Schläuchen.
- Halten Sie den Schlauch immer fest im Griff, wenn Sie ihn von der Druckluftquelle oder einem Druckluftwerkzeug lösen.

Restrisiko

Auch wenn Sie das Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieser Druckluft-Schlauchtrommel auftreten:

- Gefahr durch herumschlagende Druckluftschläuche.
- Sturzgefahr durch herumliegende Druckluftschläuche.

Vermindern Sie das Restrisiko, indem Sie das Gerät sorgfältig und vorschriftsmäßig benutzen.

Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Druckluft-Schlauchtrommel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse.
- Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Montage

Montageort finden

- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel an einer geeigneten Decke oder Wand, der montagefreie Gebrauch der Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht zulässig.
- Wählen Sie den Ort für die Montage der Druckluft-Schlauchtrommel so, dass dieser kein Hindernis darstellt.
- Bei Deckenmontage sollte auf eine Montagehöhe von mind. 2,5 Meter geachtet werden.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Hilfsmittel: eine Bohrmaschine, einen geeigneten Bohrer sowie einen Schraubendreher.

Druckluft-Schlauchtrommel montieren

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Inkorrekte Montage der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen oder Rohre am Montageort befinden. Verwenden Sie dazu ggf. einen Detektor oder nehmen Sie Kontakt zu einem Fachmann auf.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise zu der verwendeten Bohrmaschine.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Inkorrekte Montage kann zu Beschädigungen führen.
 - Stellen Sie sicher, dass das Trägermaterial am Montageort das Gewicht der Druckluft-Schlauchtrommel trägt. Bei Fragen wenden Sie sich an einen Spezialisten.
1. Verwenden Sie den schwenkbaren Befestigungsbügel  als Schablone. Den Befestigungsbügel  können Sie von der Druckluft-Schlauchtrommel trennen, nachdem Sie die beiden Schrauben  durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernt haben (siehe Abb. B). Markieren Sie dazu die Position der Bohrungen auf dem Trägermaterial mit einem Stift.
 2. Bohren Sie die benötigten Löcher für die Montage in das Trägermaterial.
 3. Montieren Sie den Befestigungsbügel  mit geeignetem Befestigungsmaterial (siehe Montagezubehör  ).
 4. Befestigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel wieder an dem Befestigungsbügel . Drehen Sie dazu die Schrauben , die Sie in Schritt 1 entfernt haben, wieder im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. B).

Inbetriebnahme

Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen

- ◆ Stecken Sie den Druckluftanschluss  der Druckluft-Schlauchtrommel in die Schnellkupplung der Druckluftquelle.

Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Unkorrekter Umgang mit der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Beschädigungen führen.
- Beachten Sie immer den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel und die Vereinbarkeit der verwendeten Anschlussstücke. Über die Schnellkupplung  des Druckluft-Schlauches kann dieser sofort über den Lufteinlass eines Druckluftwerkzeugs mit diesem verbunden werden.

Druckluft-Schlauchtrommel verwenden

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einem Rücklaufmechanismus ausgestattet. Dieser wird durch eine starke Feder betrieben. Bei unkorrektem Aufrollen des Druckluft-Schlauchs **5** kann es zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie den Druckluft-Schlauch **5** niemals unkontrolliert zurückschnellen.
- Bei beschädigtem Rücklaufmechanismus nehmen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel umgehend außer Betrieb. Lassen Sie den entstandenen Schaden durch einen Spezialisten reparieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel besitzt einen Arretierungs- und Rücklaufmechanismus. Dadurch wird ein leichtes Ausziehen und Rückführen des Druckluft-Schlauches **5** ermöglicht.
- Diese Arretierung erzeugt beim Auf- und Abrollen ein knarrendes Geräusch. Dies ist kein Fehler. Sollte sich das Geräusch nach zahlreichen Anwendungen und/oder bei Problemen mit dem Mechanismus verändern, nehmen Sie fachmännische Hilfe in Anspruch oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

Schlauch abrollen

- ◆ Ziehen Sie den Druckluft-Schlauch **5** sorgsam auf die gewünschte Arbeitslänge für das Druckluftwerkzeug aus dem Trommelgehäuse. Wenn Sie den Druckluft-Schlauch **5** nach einem Klickgeräusch loslassen, rastet die Arretierung bei dieser Länge ein.

Schlauch aufrollen

- ◆ Durch einen kurzen Zug am Druckluft-Schlauch **5** können Sie die Arretierung lösen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass Sie den Druckluft-Schlauch **5** kontrolliert zurück in das Trommelgehäuse **1** aufrollen.

Schlauchstopper einstellen

Die Position des Schlauchstoppers **4** kann eingestellt werden und unterbricht das Aufrollen des Druckluft-Schlauches **5** auf der gewünschten Länge. Zum Verstellen des Schlauchstoppers **4** benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschrauben **9** mit dem Kreuzschlitz-Schraubendreher (siehe Abb. C).
- ◆ Schieben Sie den Schlauchstopper **4** entlang des Druckluft-Schlauches **5** auf die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschrauben **9** wieder an.

Wartung und Reinigung

HINWEIS

- ▶ Die Druckluft-Schlauchtrommel muss für ein einwandfreies Funktionieren sowie für die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Schlauchtrommel beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere der Druckluft-Schlauchtrommel gelangt. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und der Druckluftschlauch staub- und schmutzfrei bleibt. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Schlauchtrommel mit einem sauberen Tuch ab.
- Bevor Sie den Druckluftschlauch in das Gehäuse zurückführen, reinigen Sie nach Möglichkeit den Druckluftschlauch für die weitere Verwendung.
- Reinigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel sowie den Schlauch in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch und ein wenig Schmierseife.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 365023_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365023_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365023_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Typ/Gerätebezeichnung: Druckluft-Schlauchtrommel PDST 10 B3

Herstellungsjahr: 06-2022

Seriennummer: IAN 365023_2204

Bochum, 15.07.2022



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

06/2022 · Ident.-No.: PDST10B3-062022-1

IAN 365023_2204